

els subvenciona el Govern al cent per cent (100%) per un crèdit preferent i al cinquanta per cent (50%) per l'altre crèdit, segons els establerts per al crèdit d'estudis universitaris i de formació professional.

Import estàndard: 14.900 euros/any.

Interès EURIBOR (el primer dia hàbil de cada mes en què s'efectua un pagament a l'estudiant, menys 0,5).

La quantitat màxima acumulable pel que fa als crèdits és de 30.000 euros.

Article 5

Règim de disponibilitat dels ajuts a l'estudi

Els ajuts que s'atorguin en virtut de la convocatòria per al curs 2010-2011 podran disposar-se segons el que estableix l'article 6 del Reglament d'ajuts a l'estudi.

Article 6

Període de devolució dels crèdits d'estudis

D'acord amb el que estableix l'article 31 del Reglament d'ajuts a l'estudi, els crèdits d'estudis que s'atorguin en virtut de la convocatòria per al curs 2010-2011 s'han de retornar d'acord amb els criteris que es recullen en els contractes oficials aprovats pel Govern.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 25 d'agost del 2010

Jaume Bartumeu Cassany
Cap de Govern

Decret

Vist l'article 28 del text refós de la Llei qualificada de la nacionalitat, aprovada per decret legislatiu del 28 març del 2007;

Atès que les persones interessades han acreditat de forma fefaent que han perdut la nacionalitat d'origen en aplicació del que es preveu en l'article 38 i han emès la declaració jurada corresponent,

El Govern

Decreta

Reconèixer la nacionalitat andorrana amb plenitud de drets polítics a les persones relacionades a la llista següent:

Badia Rosinés, Marta, amb efectes des del 9 de març del 2010

Baldrich Pujol, Gerard, amb efectes des del 21 d'abril del 2010

Barraguer Avellana, Eduardo, amb efectes des del 29 de gener del 2010

Carballo González, Benjamín, amb efectes des del 25 de març del 2010

Chavero Ramos, Sonia, amb efectes des del 12 de març del 2010

Compte Puiggalí, Ana, amb efectes des del 22 de febrer del 2010

Diago Calafell, Sonia, amb efectes des del 26 de maig del 2010

Diago de Moya, Joaquín, amb efectes des del 28 de maig del 2010

Diéguez Rodríguez, Maria, amb efectes des del 29 d'abril del 2010

Gispert del Corral, Pedro, amb efectes des del 12 de maig del 2010

Ibáñez Llacuna, Juana, amb efectes des del 19 d'agost del 2009

Nieto Mari, Maria del Carme, amb efectes des del 29 d'abril del 2010

Núñez Chousa, Luciano, amb efectes des del 8 de març del 2010

Pascual Casabosch, Jorge, amb efectes des de l'11 de febrer del 2010

Queiroga Fernandes, Carlos Manuel, amb efectes des del 24 de maig del 2010

Ramírez Sotillo, Carlos, amb efectes des del 2 d'octubre del 2009

Ramos Martín, Pilar, amb efectes des del 26 d'agost del 2009

Ribeiro Leite, Luís Miguel, amb efectes des del 21 de maig del 2010

Rodríguez Paradelo, Mercedes, amb efectes des del 10 de març del 2010

Romero Navarro, Josefina, amb efectes des del 8 de març del 2010

Ros Carrera, José, amb efectes des del 19 de juny del 2010

Saura Vidal, Santiago, amb efectes des del 12 d'octubre del 2009

Samtmann Gabarrón, Bruno, amb efectes des del 15 de febrer del 2010

Teixidó Valls, Octavio, amb efectes des del 15 de març del 2010

L'adquisició de la nacionalitat andorrana de les persones interessades té efecte a partir de la data en què han perdut

la nacionalitat o les nacionalitats que tenien.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 25 d'agost del 2010

Jaume Bartumeu Cassany
Cap de Govern

Decret

pel qual s'aprova el Reglament de quota general d'autoritzacions de residència i treball i d'autoritzacions de treball fronterer per a les ocupacions professionals corresponents als grups 1, 2, 30, 31, 32, 3545001, 3545022, 5030, 5111, 5112 i 5113 de la Classificació nacional d'ocupacions (CNO)

Exposició de motius

En aplicació de l'article 32 de la Constitució, l'Estat pot intervenir en l'ordenació del sistema econòmic, mercantil, laboral i financer per fer possible, en el marc de l'economia de mercat, el desenvolupament equilibrat de la societat i el benestar general. D'acord amb aquest precepte, tal com recull el text refós de la Llei qualificada d'immigració, el Govern analitza les necessitats quantitatives i qualitatives de l'economia i de la societat andorrana en matèria d'immigració, i també la situació nacional del treball. A partir d'aquesta anàlisi, el Govern, d'acord amb les prioritats establertes per la política d'immigració, fixa per via reglamentària les quotes d'immigració amb l'objectiu bàsic i ineludible d'afavorir la cohesió social mitjançant el desenvolupament equilibrat de la societat.

A partir de l'observació de la situació socioeconòmica actual i analitzades les consultes dels agents productius del país, el Govern acorda ara un contingent molt reduït d'autoritzacions d'immigració (116 autoritzacions) i per a un període

molt curt (fins al 31 d'octubre del 2010). Amb l'objectiu de continuar vetllant pel creixement i el bon funcionament del mercat laboral, el Govern reitera la voluntat normativa del Reglament de quota general anterior, i és per aquest deure de responsabilitat que cal dissenyar amb cura i determinació la política migratòria del país, atenent molt especialment al panorama econòmic i social del nostre país que continua reflectint una situació complexa per a tots els sectors econòmics del Principat.

A proposta del ministre d'Interior, i d'acord amb el Govern, en la sessió del 25 d'agost del 2010,

Decreto:

Article únic

S'aprova el Reglament de quota general d'autoritzacions de residència i treball i d'autoritzacions de treball fronterer per a les ocupacions professionals corresponents als grups 1, 2, 30, 31, 32, 3545001, 3545022, 5030, 5111, 5112 i 5113 de la Classificació nacional d'ocupacions (CNO).

Reglament de quota general d'autoritzacions de residència i treball i d'autoritzacions de treball fronterer per a les ocupacions professionals corresponents als grups 1, 2, 30, 31, 32, 3545001, 3545022, 5030, 5111, 5112 i 5113 de la Classificació nacional d'ocupacions (CNO)

Article 1

Objecte del Reglament

De conformitat amb el que preveuen els articles 24.5 i 37 del text refós de la Llei qualificada d'immigració, del 14 de maig del 2002, amb les successives modificacions, el Govern fixa en aquest Reglament la quota general d'autoritzacions de residència i treball i d'autoritzacions de treball fronterer per a les ocupacions

professionals que s'esmenten a l'article següent.

Article 2

Quota d'autoritzacions

1. El nombre global d'autoritzacions de residència i treball o d'autoritzacions de treball de fronterer que es poden lliurar en el marc d'aquesta quota és de 116.

Aquest nombre pot augmentar com a màxim un 30%, però sempre atenent les demandes i les ofertes del Servei d'Ocupació.

2. El nombre global d'autoritzacions fixat a l'apartat anterior es reparteix de la forma següent:

a) 20 autoritzacions per a l'ocupació professional de personal directiu de les empreses i de les administracions públiques (corresponents al gran grup 1 de la Classificació nacional d'ocupacions, CNO).

b) 33 autoritzacions per a l'ocupació professional de tècnics i professionals científics i intel·lectuals (corresponents al gran grup 2 de la Classificació nacional d'ocupacions, CNO).

c) 36 autoritzacions per a l'ocupació professional de delineants i dissenyadors tècnics; tècnics en ciències físiques, químiques, enginyeria i informàtica; tècnics d'equips òptics i electrònics; professionals de la navegació marítima i aeronàutica; tècnics en edificació, seguretat en el treball i control de qualitat; tècnics en ciències naturals i en sanitat; tècnics en educació infantil, instructors de vol, navegació i conducció de vehicles; esportistes professionals i entrenadors esportius, (corresponents als subgrups principals 30, 31, 32, i als subgrups primaris 3545001 i 3545022, de la Classificació nacional d'ocupacions, CNO).

d) 15 autoritzacions per a l'ocupació professional de caps de cuina, de menjador i similars (corresponents al grup primari 5030 de la Classificació nacional d'ocupacions, CNO).

e) 6 autoritzacions per a l'ocupació professional d'auxiliars d'infermeria hospitalària o d'atenció primària (corresponents al grup primari 5111 i 5112 de la Classificació nacional d'ocupacions, CNO).

f) 6 autoritzacions per a l'ocupació professional d'assistents domiliaris (corresponents al grup primari 5113).

3. Les empreses poden obtenir en el marc d'aquesta quota un nombre d'autoritzacions que representi com a màxim el 5% de la mitjana d'assalariats que registri l'empresa a la Caixa Andorrana de Seguretat Social (CASS) en el període comprès entre l'1 d'agost del 2009 i el 31 d'octubre del 2009.

L'efectiu que resulta dels càlculs previstos en aquest apartat s'ha d'ajustar a la unitat superior.

Per acreditar aquestes dades, el responsable de l'empresa sol·licitant ha de signar una autorització al Servei d'Immigració, sempre que no ho hagi autoritzat amb anterioritat o que hagi revocat aquesta autorització, perquè aquest Servei pugui demanar a la Caixa Andorrana de Seguretat Social les dades corresponents.

4. A excepció del grup primari 5113, es poden atorgar un màxim del 20% d'autoritzacions de conformitat amb l'excepció prevista a l'article 40 del text refós de la Llei qualificada d'immigració.

5. El Govern, a proposta del ministre sota la tutela del qual es trobi el Servei d'Immigració, pot acordar el tancament i la reobertura de quota d'una o diverses ocupacions segons l'evolució de les inscripcions registrades al Servei d'Ocupació. L'acord mencionat s'ha de publicar al BOPA i esdevé efectiu des del moment en què es publica.

6. Les empreses de nova creació han de presentar una còpia de l'autorització d'obertura corresponent (Registre de Comerç), i les empreses que ampliin la seva activitat ho han de justificar i han de presentar els documents acreditatius corresponents. També han de justificar el nombre de places que s'han de cobrir, les ocupacions i les qualificacions requerides.

7. La quota s'actualitza periòdicament per tenir en compte les baixes causades. D'aquesta manera, el Servei d'Immigració reintegra en la quota de la mateixa ocupació el nombre de persones que estaven inscrites en la dita quota i que s'han donat de baixa voluntàriament

i definitivament del país al Registre d'Immigració.

Article 3

Requisit salarial

El treballador que sol·licita una autorització d'immigració ha de percebre com a mínim el salari establert a la Classificació salarial d'immigració (CSI), annexada a aquest Reglament. Aquest salari equival al salari fix corresponent a la jornada legal ordinària de treball de 40 hores setmanals.

En cas que l'exercici d'una activitat professional justifiqui suficientment una jornada reduïda per contracte del treballador, l'empresa ha de garantir el salari per hora resultant del salari mensual previst en la Classificació salarial d'immigració (CSI). L'import mensual de la jornada reduïda en cap cas pot ser inferior a l'import mensual del salari mínim interprofessional vigent.

En el mateix sentit, en concepte de pensió alimentària i d'allotjament no es pot superar la quantitat fixada al quadre annex esmentat.

Article 4

Autoritzacions d'immigració en el marc de l'article 39 del text refós de la Llei qualificada d'immigració

Per obtenir una autorització d'immigració en el marc de l'article 39 del text refós de la Llei qualificada d'immigració vigent, la persona interessada ha d'acreditar una formació relacionada amb l'ocupació que pretén ocupar al Principat o una experiència mínima de 12 mesos acreditada amb el certificat laboral corresponent i la fe de vida laboral escaient.

Article 5

Autoritzacions d'immigració en el marc de l'article 40 del text refós de la Llei qualificada d'immigració

1. Segons aquest Reglament, i d'acord amb l'article 24 del text refós de la Llei qualificada d'immigració que permet al Govern fer polítiques qualitatives i quantitatives, es considera persona altament especialitzada la que té un títol d'ensenyament superior de cycle curt d'una durada mínima de dos anys o de 120 crèdits (ECTS), o un títol d'ensenyament superior de cycle llarg d'almenys tres anys o de 180 crèdits (ECTS), o equivalent,

degudament legalitzat, o postil·lat quan el país emissor formi part del Conveni de l'Haia, del 5 d'octubre de 1961. En cas que les titulacions aportades presentin un dubte raonable sobre la seva validesa o autenticitat, el Ministeri en podrà sol·licitar la validació per part del ministeri competent. Aquesta titulació ha d'estar estrictament relacionada amb l'ocupació laboral que pretén desenvolupar el sol·licitant al Principat d'Andorra.

2. Segons aquest Reglament, i d'acord amb l'article 24 del text refós de la Llei qualificada d'immigració, es considera que una persona disposa d'experiència professional quan té una experiència professional mínima de 10 anys en la mateixa activitat laboral que desitja desenvolupar al Principat.

Aquesta experiència s'acredita mitjançant els certificats i altra documentació que correspongui, degudament postil·lats i legalitzats, els quals han de contenir dades verificables relatives a la persona emissora del document, com ara: nom, cognoms, adreça, telèfon i altres dades que puguin ser d'interès respecte a l'emissor, i les tasques desenvolupades en el si de l'empresa si no es dedueixen de la naturalesa del document.

3. D'acord amb la disposició transitòria segona del text refós de la Llei qualificada d'immigració, quan l'estranger no sigui nacional d'un estat membre de la Unió Europea o de l'Espai Econòmic Europeu, ha de tenir els visats requerits per entrar i circular legalment a França o a Espanya i per tornar-hi a entrar des del territori andorrà. Aquesta disposició no s'aplica als estrangers legalment residents a la Unió Europea o a l'Espai Econòmic Europeu.

Article 6

Renovacions d'autoritzacions atorgades en el marc d'aquest Reglament de quota

Per obtenir la renovació d'una autorització d'immigració, tant la persona que n'és titular com l'empresa o les empreses que el contractin durant la vigència de l'autorització han d'acreditar haver mantingut les mateixes condicions i els pressupòsits de fet que van motivar l'atorgament de l'autorització d'immigració inicial.

Article 7

Qualificació d'una activitat laboral i d'empresa

D'acord amb aquest Reglament, el Servei d'Immigració comprova i determina quina és la qualificació d'una ocupació laboral i l'activitat principal d'una empresa, amb independència de les dades que s'hagin fet constar a la demanda d'autorització d'immigració.

Article 8

Termini de sol·licitud de les autoritzacions

Les sol·licituds d'autorització d'immigració que es tramiten en el marc d'aquesta quota general es poden presentar al Servei d'Immigració a partir de la data d'entrada en vigor d'aquest Reglament i fins al 31 d'octubre del 2010.

Disposició final

Aquest Reglament entrarà en vigor el mateix dia de ser publicat al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 25 d'agost del 2010

Jaume Bartumeu Cassany
Cap de Govern

Annex

Taula I. Classificació salarial d'immigració (CSI)

Grup CNO	Ocupació	Salaris 2010
10 al 17	Personal directiu de les empreses i de les administracions públiques	2.013,00
20	Professionals de les ciències físiques, químiques i matemàtiques, d'enginyeria i informàtica, arquitectes i urbanistes, associats a titulacions de 2n i 3r cicle universitari	2.224,00
21	Professionals de les ciències naturals i la sanitat, associats a titulacions de 2n i 3r cicle universitari	3.665,00
22	Professionals de l'ensenyament associats a titulacions de 2n i 3r cicle universitari	1.716,00
23	Professionals del dret	2.119,00
24	Professionals de l'organització d'empreses i professionals de les ciències socials i humanes, associats a titulacions de 2n i 3r cicle universitari	1.562,00
25	Escriptors, artistes i altres professionals de les administracions públiques, associats a titulacions de 2n i 3r cicle universitari i similars	1.271,00
26	Professionals de les ciències físiques, químiques i matemàtiques, d'informàtica, i enginyeria, arquitectes tècnics i similars, associats a titulacions de 1r cicle universitari	1.335,00
27	Professionals de les ciències naturals i la sanitat, associats a titulacions de 1r cicle universitari, llevat dels òptics, els fisioterapeutes i similars	1.885,00
28	Professionals de l'ensenyament associats a titulacions de 1r cicle universitari	1.536,00
29	Altres professionals associats a titulacions de 1r cicle universitari	1.668,00
30	Delineants i dissenyadors tècnics, tècnics en ciències físiques, químiques, enginyeria i informàtica, tècnics d'equips òptics i electrònics, professionals de la navegació marítima i aeronàutica, i tècnics en edificació, seguretat en el treball i control de qualitat	1.430,00
31 i 32	Tècnics en ciències naturals, en sanitat i en educació infantil	1.335,00
3545001	Esportistes professionals	1.200,00
3545022	Entrenadors esportius	1.200,00
5030	Caps de cuina, de menjador i similars	1.467,00
5111 i 5112	Auxiliars d'infermeria hospitalària i d'atenció primària	1.200,00
5113	Assistents domiciliaris	1.200,00

Nota: Aquesta graella es compon dels subgrups principals de la Classificació nacional d'ocupacions, els quals estan integrats pels diversos nivells que es preveuen de forma piramidal i jeràrquica als articles 3 i 4 del Reglament regulador de la Classificació nacional d'ocupacions d'Andorra (CNO), publicada al BOPA núm. 75, de l'any 16, del 8 de novembre del 2004.

Taula II. Pensió alimentària i allotjament

Període	Pensió alimentària	Allotjament	Total període
Dia	2,40 euros	1,98 euros	6,78 euros
Setmana	(per àpat)	11,04 euros	40,17 euros
Mes		46,40 euros	171,26 euros